

# По дороге в бессмертие...



- Выполнила учитель
- русского языка и литературы  
МБОУ Кадряковская ООШ  
Агрызского муниципального  
района РТ
- Исламова Татьяна Матвеевна



*Муса Джалиль  
(1906-1944)*

15 февраля 2019 г  
исполнилось 113 лет со дня  
рождения Мусы Джалиля ,  
выдающегося татарского  
поэта, пламенного патриота  
и интернационалиста, героя  
Советского Союза, Лауреата  
Ленинской премии, автора  
всемирно известной  
«Моабитской тетради».



Муса Джалиль (Муса Мустафович Залилов) родился в татарской деревне Мустафино Оренбургской губернии (ныне Шарлыкский район Оренбургской области) 2 (15) февраля 1906 года в крестьянской семье. Когда семья переехала в город, Муса начал ходить в Оренбургскую мусульманскую духовную школу-медресе "Хусаиния", которая после Октябрьской революции была преобразована в Татарский институт народного образования - ТИНО.



**1917 год-** Муса пробует перо. Пишет свои первые стихи;

**1919 год-** Муса записывается в ряды Коммунистического Союза молодежи

**1920 год-** по инициативе Мусы в Мустафино возникает комсомольская ячейка. Кипучий, деятельный по натуре, Муса становится признанным вожаком сельской молодежи.

**1921 год-** в красноармейской газете «Кызыл Юлдуз» печатаются первые стихи.

Муса становится курсантом Оренбургской военно-партийной школы, а затем – студентом ТИНО

Позднее Джалиль - участник **Гражданской войны.**



Муса закончил филологический факультет МГУ. Его стихи, которые он писал на родном языке, читались в переводах на университетских вечерах и пользовались большим успехом.

В **1931** году его направляют в Казань, где он целиком отдаётся творческой работе и общественной деятельности.

В **1939** году его избирают председателем **Союза писателей Татарской АССР** и депутатом городского **Совета**. Муса Джалиль (литературный псевдоним) работает практически во всех литературных жанрах: пишет песни, стихи, поэмы, пьесы, публицистику...

На основе его поэм **«Алтын Чэч»** и **«Иль дар»** композитор **Н.Жиганов** написал **оперы** (последняя из них удостоена **Сталинской премии**).

На своем пути к зрелости и мастерству Муса Джалиль прошел несколько этапов. С некоторой долей условности их можно ограничить следующими хронологическими рамками:

ранний (1918-1923),

путь к зрелости (1924-1932),

довоенный (1933-1940),

поэзия периода Великой Отечественной войны

Сам поэт не раз подчеркивал, что новый этап в его творчестве начинается **с 1924 года**:

*«В годы рабфака в моем творчестве наметился переворот. В 1924 году я стал писать совсем иначе».*



В самый первый день Великой Отечественной войны, 22 июня 1941 года, Джалиль своему другу поэту Ахмету Исхаку сказал: «После войны кого-то из нас не досчитаются»...

Он решительно отверг возможность остаться в тылу, считая, что его место среди бойцов за свободу страны.



Призвавшись в армию, он учится на двухмесячных курсах политработников в Мензелинске и в конце декабря 1941 года уходит на фронт...

Мензелинский педколледж, где находится музей Мусы Джалиля





Дом бабушки Сандугас, в котором остановился  
на ночлег великий татарский поэт Муса Джалиль.

Путь на фронт лежал через железнодорожную станцию Агрыз. По рассказам старожилов санная дорога Мензелинск – Агрыз проходила через деревню Кадряково.

Известие о том, что Муса Джалиль проезжал именно через нашу деревню на фронт, не сходило из уст жителей.

Из поколения в поколение с гордостью передавали рассказ об этих днях, показывали домик на пригорке, в котором останавливался поэт на ночлег...



Члены кружка «Джалиловец»  
Кадряковской школы под  
руководством учителя русского языка  
и литературы Исламовой Т.М. решили  
приоткрыть эту страничку жизни  
поэта – героя...

Учащиеся стали искать материал о  
поэте, читали воспоминания о нём...  
Узнали, что Ш. Хамматов в своей  
книге «Джалиль и джалильцы»  
приводит воспоминания Д. П.  
Прокофьева о том, что они по дороге  
на станцию Агрыз переночевали в  
удмуртской деревне...

А Кадряково – село марийское, в нём  
живут марийцы...

Кружковцы обратились к Рафаэлю  
Мустафину за помощью...

Дорогие ребята!

Мужики ваши писали, вы заинтересовались  
одним вопросом и важным вопросом, по ко-  
торому у исследователей нет пока единого  
мнения. Джалалия, в пн. М. Халима-  
това привозила одну беркут. Я не си-  
млю, то <sup>Муса</sup> ~~то~~ все же ехал к вам  
деревню.

Приглашаю вас выслушать ся в поиске  
для уточнения этого вопроса. Что мож-  
но сделать для этого?

1. Уточнить (при старожиле или дорожной  
школе), где проходила санная дорога между  
Менз. и Агрыз в 1542г. (январь)
2. Собрать свидетельства своих соседей.
3. Поблизит в удмуртской деревне и  
поговорит со старожилами.

4. Написать М. Халимову (его адрес:  
Казань, р. Демоскопский, дом 105. Союз  
туркменцев) и уточнить восточнее  
Д.П. Прокофьева.

По ходу письма могут возникнуть и  
другие вопросы. Советую вам также  
поблизит в Мензелинске и поговорить

с директором музея М. Дамиль В. Хадиевичем.

Если вам удастся уточнить этот вопрос,  
вы выслайте сводку, лучше письменной, по суще-  
ственным выводам в энциклопедию.

Милые вам успехов.

Держите меня в курсе своих  
мыслей.

Рафаэль Мустафин.

12.12.84.



Рафаэль Мустафин  
откликнулся на письмо  
кружковцев и подсказал  
пути поиска истины ...

Ребята побывали в  
соседней удмуртской  
деревне Старая Салья,  
встретились со  
старожилами, узнали, что  
нет никаких известий о  
пребывании Мусы  
Джалиля в их деревне...

Изучив маршрут,  
установили, что по  
санной дороге  
Мензелинск- Агрыз, не  
попадаетя ни одной  
удмуртской деревни

Действительно он прожигал с Мизданинским до  
Сиб. Агрю через Кадряково, Сначала за  
день раньше прожиги Красные Колонды  
Ильком, а потом приехал на паре коней  
на санях с передней ведрами в декабре  
месяце, он у нас оставившая по посыл  
и где дошло рываривом с дедушкой Ильком  
и со мной с углишком в классе.

Вечером и ночью для нас с ними пошел в  
шубу шитальну, анк. Клуб был закрыт за  
Сиб. Агрю Керосина и за светом маскарю.  
Визититально собрал Молодежь и пошел  
себя, что он и ешь Муса Димитий Татарский.  
под и еще называл нашего Колонды дед  
Шушкар артиста. И здесь он разобрал свои  
интересней с кабуры и собрал показывая и  
рассказывая о мне дам в руку подержать его.  
Рассказал свои стихи и рассказы, сначала  
Татарском языке и потом сам же их  
переводил на русский язык, все мы так  
завершили в этот день вечер. А на следую-  
щее утро рано поветавом все, шли с его сахо-  
ном пореши чай и еще ввращении (Шушкар лаука  
шурри) и тем же попроцавились с нами и освободил  
но с дедушкой Ильком и с сыном Илькомом  
двинулись в дальний путь на фронт, все мы  
так ввращившие и раячившие с замечательными  
нашим земляком и великим человеком подком  
Муса Димитий.

Кружковцев ждала

удача.

Они нашли

односельчанина,

который поделился

своими

воспоминаниями...



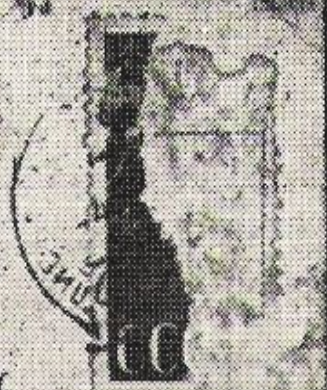
Ишманов Биктимир  
Ишманович, рассказавший о  
встрече с Мусой Джалилем

«Действительно он (Муса Джалиль) проезжал с Мензелинска до станции Агрыз через Кадряково. Сначала за день раньше прошли Красные командиры пешком, а потом приехали на санях с передним ведомым в декабре месяце, он у нас остановился на ночлег и где долго разговаривал с дедом Имаем и со мной учеником 6 класса. Вечером того же дня мы с ним пошли в избу- читальню, т.к. клуб был закрыт за отсутствием керосина и из – светомаскировки. В избу- читальню собрал молодёжь и назвал себя, что он и есть Муса Джалиль- татарский поэт. И ещё назвал нашего комика деда Шуюкар- артиста. И здесь он разобрал свой пистолет с кобуры и собрал, показывая и рассказывая, а мне дал подержать его. Рассказал свои стихи и рассказы сначала на татарском языке и потом сам же их переводил на русский язык. Вот мы так завершили в этот день вечер. А на следующее утро рано повставали все, пили с его сахаром горячий чай и ели вчерашний суп и тепло попрощавшись с нами и особенно с бабушкой Имаем и с отцом Ишманом двинулся в дальний путь на фронт. Вот так мы встретились и расстались с замечательным нашим земляком и видным человеком, поэтом Мусой Джалилем.»(стиль воспоминаний сохранён)

9. III. 42

Государственное  
издательство  
«ИСКУССТВО»

ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА



Дорогая моя Ульяночка!  
Видишь как я тебе этого пишу.  
Пару, что я люблю тебя и скучаю  
по тебе. Я из Москвы писал тебе  
несколько раз от Кавказа, на дороге  
там писал тебе отрывки и еще вот  
пишу. Я уже еду на фронт, воевать  
с фашистами. Уже совсем мало осталось  
до фронта. Мы выгоним их  
из Грузии - фашистов из Ленинградской обл.  
а потом советам из советской земли  
тогда будет все спокойно и хорошо.  
Я писал тебе про тебя и еду в Москву  
судя из книги. Скоро выйдет эта книга  
и ты прочтешь ее. А вот эта картинка Кавказской войны с немцами.  
Художники А. Лаптев, В. Сигорский. Про Ильдара Мамы  
тебе расскажут. Ну, пока. Крепко  
тебя целую. Папа

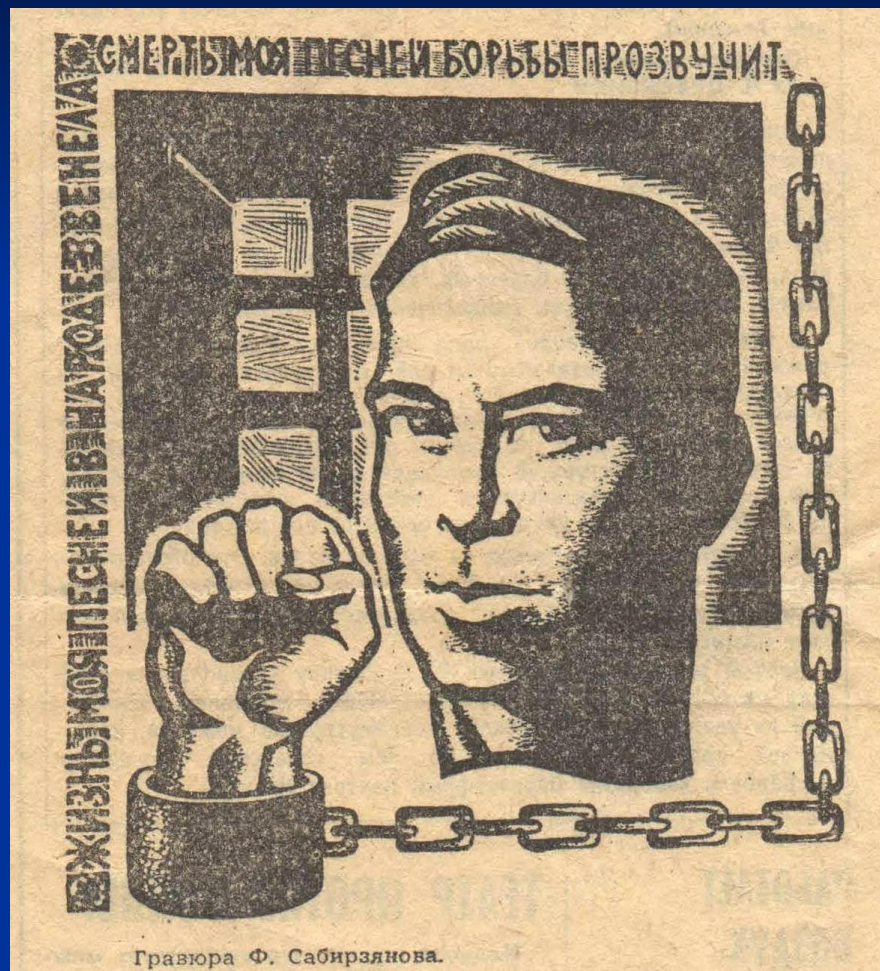
г. Казань  
Большая Залаятисоковская  
ул. дом 17, кв. 28.  
Залиловой  
Ульяна.

Редактор К. Кравченко. А43380. Изд. № 7499.  
Тир. 100.000. 1941 г. Ц. 20 к. 1-я Образцовая тип.  
Москва, Валовая, 28. Заказ № 2744.

Через  
некоторое  
время Муса  
Джалиль  
становится  
сотрудником  
военно-  
фронтовой  
газеты  
«Отвага» на  
Волховском  
фронте, где  
воевала 2-я  
Ударная  
армия.



В 1942 году обстановка на Волховском фронте усложняется. Вторая ударная армия отрезается от остальных советских войск. 26 июня 1942 г. старший политрук Муса Джалиль с группой солдат и офицеров, пробиваясь из окружения, попал в засаду гитлеровцев. В завязавшемся бою был тяжело ранен в грудь и в бессознательном состоянии попал в плен. Так начались его скитания из одной фашистской тюрьмы в другую. А в Советском Союзе в это время он считался «без вести пропавшим».



Находясь в концлагере Шпандау, он организовал группу, которая должна была готовить побег. Одновременно вёл политическую работу среди пленных, выпускал листовки, распространял свои стихи, призывающие к сопротивлению и борьбе.

По доносу провокатора он был схвачен гестаповцами и заключён в одиночную камеру берлинской тюрьмы Моабит.

Именно там – в тюрьме Моабит – Муса записывал стихи, из которых позднее был составлен сборник «Моабитская тетрадь».





Слева направо: Амина Джалиль, Чулпан Джалиль и Андре Тиммерманс.

В тюрьме Джалиль создал более ста поэтических произведений. Его записные книжки со стихами были сохранены товарищем по заключению бельгийским антифашистом Андре Тиммермансом. После войны Тиммерманс передал их советскому консулу. Так они попали в Советский Союз. Первая моабитская самодельная записная книжка размером  $9,5 \times 7,5$  см содержит 60 стихотворений. Второй моабитский блокнот — тоже самодельная записная книжка размером  $10,7 \times 7,5$  см. В ней содержится 50 стихотворений. Но до сих пор неизвестно, сколько же было всего тетрадей.

Муза Джалиля

Musa Galil

in meinem Liebe Freund  
 Andre Timmermans  
 von Musa Jalil

1913-14  
 Berlin

«Höz köm anı solayontı  
 Balqım nın taz mırında».

Törmo Saqlası (1911-  
 Tamaz)

Törmm i, jegen saqlap saqlı jöri,  
 Cıxlırdıns, 3.3. Bilgese,  
 Jördgeis qadaq qaqqan Kebeç  
 anıy salmaq atlap joreje.  
 Jırıp anıy jörtöc Kızılreınmı,  
 Tonıp qalınan tız- dılsmı.  
 Ciz soğıjıdız Kebeç ul Baqlanıq,  
 oğız anı arın dılsmı.  
 keşelekkı jımsız buynı Bulıp,  
 qılbalıma totıp qamıstın,

totqınmarmı jörx itep cıqlıp  
 42 anıy qazıqın tamıstı  
 aya ikmıx- qan kım kız jırlı  
 Mıxkımınstın, Sonıy salıstı.  
 Belı ıde saqlı bu qılbalın,  
 Kıpme qımetlıne bulıdın,  
 Ciz kıpıms ıde bu keşene,  
 qıqız Bızmı ıde hırlıdın!

Sonıy cız

Ciz jöze sunıj kım,  
 Kıpıllı kım jıqıtı!  
 Tik törmı qarancıq,  
 ijeje jozaylı!

Corlarow

Corlarım, sez fetıp jörgeçde  
 İl qırında cıca atıqız!  
 Kıpme bulı ıde kım jıqlıq,  
 sil apdıle qıdız saqlıqız!  
 sezde mınım bolın toğı balım,  
 sezde mınım keşer jıqlıqım.  
 sez ylıqız, mın de ontıle mın,  
 jörgeç mın de jörgeçim.  
 Mın qabızdın qıdız jıqlıq itep,  
 Jörgeç kım saqlıq qıqızımı  
 Cıqm belın dıne ıde dıde,  
 Cıqm belın qıdın doymıdız  
 Keş almas mını tıllı bızat,  
 Vıq toymıq, cıca pıdızı  
 Sıqıdızde qıdız, ıt kım saqlıq  
 pıdızım, bolın toğıqı  
 Ylım de jörx fıre qılız  
 sıqıdızde ıze qılız

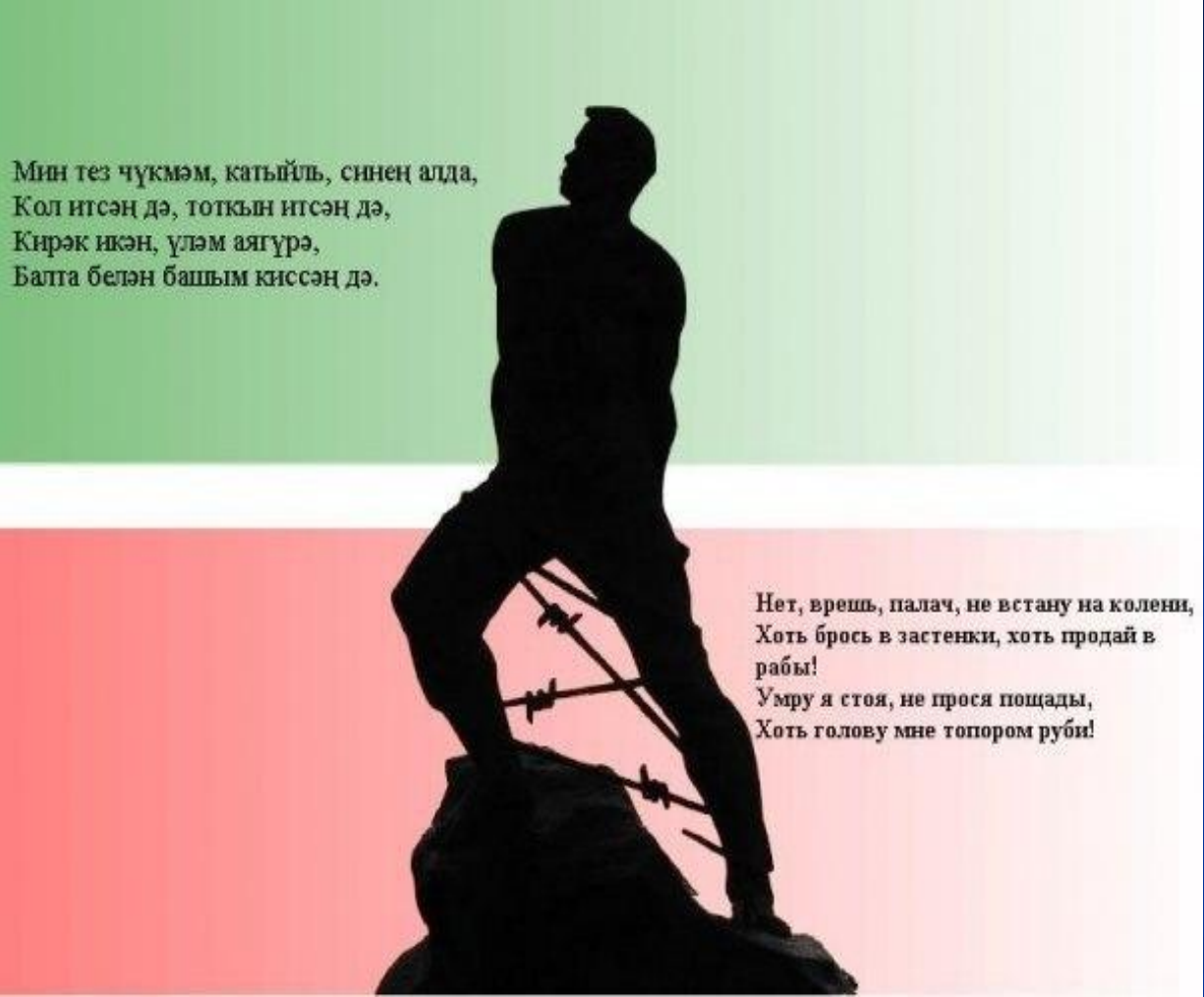
Bır qıdız ıde bızatıdın,  
 qımetlıne de bızatıdın  
 Corlar ıttın dıde kım qıdız,  
 Corlar kılde bıqı jörgeç  
 Sonıy cıqın palıc bızatıma  
 Pıdız totqın kılız jörgeç  
 Ciz cırtte mın xer jörgeç,  
 kım ıltıq qıdız ıde bulıp  
 Cıq mınım mınım mınım bızatı ıde  
 Ylım de jörgeç qıdız bulıp.  
 1911 M.S.

Osanna

Sıca mınım xetı kılızılız,  
 ıde jörgeç anıy dıdız,  
 Sın Osanna, bızatı!  
 Mın dıne qıdız jıqlıq kılızılız.  
 1911

qız oca,  
 qız!  
 ıdızdız.

Об ужасах неволи  
 написано немало.  
 Одним из таких  
 неповторимых,  
 обжигающих  
 своей  
 подлинностью  
 документов  
 истории являются  
 «Моабитские  
 тетради»  
Мусы Джалиля.



Мин тез чүкмәм, катыйль, синең алда,  
Кол итсән дә, тоткын итсән дә,  
Кирәк икән, үләм аягүрә,  
Балта белән башым киссән дә.

Нет, врешь, палач, не встану на колени,  
Хоть брось в застенки, хоть продай в  
рабы!  
Умру я стоя, не прося пощады,  
Хоть голову мне топором руби!

В заточении поэт создает самые глубокие по мысли и наиболее художественно совершенные произведения — “Мои песни”, “Не верь”, “Палачу”, “Мой подарок”, “В стране Алман”, “О героизме” и целый ряд других стихотворений, их можно назвать подлинными шедеврами поэзии. Вынужденный экономить каждый клочок бумаги, поэт записывал в Моабитские тетради только то, что до конца выношено, выстрадано. Отсюда необычайная емкость его стихов, их предельная выразительность.

25 августа 1944 года  
Муса Джалиль казнён на гильотине  
в тюрьме Плётцензее в Берлине.



Посмертно ему  
было  
присвоено  
звание  
**Героя**  
**Советского**  
**Союза**



Зал для казней тюрьмы  
Плетцензее  
Здесь были казнены 11  
членов подпольной  
группы Мусы Джалиля



## МОИ ПЕСНИ

Песни, в душе я взрастил ваши всходы.  
Ныне в отчизне цветите в тепле.  
Сколько дано вам огня и свободы,  
Сколько дано вам прожить на земл.

Вам я поверил свое вдохновень  
Жаркие чувства и слез чистоту  
Если умрете — умру я в забвенье  
Будете жить — с вами жизнь

В песне зажег я огонь, испск  
Сердца приказ и народа  
Друга лелеяла песня про  
Песня врага побеждала не

Низкие радости, мелкое счастье  
Я отвергаю, над ними смеюсь.  
Песня исполнена правды и страсти —  
Тем, для чего я живу и борюсь.

Сердце с последним дыханием жизни  
Выполнит твердую клятву свою:  
Песни всегда посвящая я отчизне,  
Отчизне я жизнь отдаю.

## ЖЫРЛАРЫМ

Жырларым, сез, шытып йөрәгемдә,  
Ил кырында чәчәк атыгыз!  
Күпме булса сездә көч һәм ялкын,  
Шулкадәрле жирдә хаккыгыз!

Сездә минем бөтен тойгыларым,  
Сездә минем керсез яшьләрем.  
Сез үлсәгез, мин дә онтылырмын,  
Яшәсәгез, мин дә яшәрмен.

Мин кабыздым жырда ялкын итеп  
Йөрәгем һәм хаклык кушканны.  
Жырым белән дусны иркәләдем,  
Жырым белән жиңдем дошманны.

## МЫЙЫН МУРЕМ

Муро, чонеш куштенам озыметым,  
Шочмо вереш ынде сьмын пелед!  
Эрык ден тул мынар те...

Алдым алмас мине түбән ләззәт,  
Вак тормышның чуар пәрдәсе,  
Шигъремдәге чынлык, үт һәм сөю —  
Яшәвемнең бөтен мәгънәсе.

Үлгәндә дә йөрәк туры калыр  
Шигъремдәге изге антына.  
Бар жырымны илгә багышладым,  
Гомремне дә бирәм халкыма.

Жырлап үттем данлы көрәш кырын,  
Жырлап килдем тормыш языма.  
Соңгы жырым палач балтасына  
Башны тоткан килеш языла.

Жыр өйрәтте мине хөр яшәргә  
Һәм үләргә кыю ир булып.  
Гомрем минем моңлы бер жыр иде,  
Үлемем дә яңрар жыр булып.

Мыскынь куаным да шулдо пнялым  
Мый корандем, койдарен воштылам.  
Мурышко чын, ылыш вий шиндаралтыч,  
Нунын верчак мый илем, кредалам.

Үде клятвым шұкта шұм-кылемже,  
ыгеак пыта ылыш кечем:  
эре пөлеклалым эземлан,  
лемлан пуэм ылышем.

нам моктен шошо уэммым,  
нам бойыштат күгешени.  
и мый пытаргыш муремым,  
ын товар умбалени.

туныктен эрык курымым  
тоец семин колаш.  
ылышем йонген мурыла,  
пыеш колымаш.

Выросло уже новое поколение, в школу пришли учиться дети моих кружковцев. Сейчас уже они проводят утренники, конкурсы, вечера памяти и читают стихи Мусы Джалиля на русском, татарском, марийском языках...



Каждый год, отмечая годовщину со дня рождения выдающегося сына татарского народа, Героя Советского Союза Мусы Джалиля, я рассказываю своим ученикам, что война была жестокой и беспощадной, что наш земляк был верным сыном своего народа, что в каменном мешке Моабита он помнил о Родине.

Показываю черно – белую фотографию, где запечатлен домик, приютивший на ночь поэта – героя

**ПО ДОРОГЕ В БЕССМЕРТИЕ...**

*Если жизнь проходит без следа,*

*В низости, в неволе, что за честь?*

*Лишь в свободе жизни красота!*

*Лишь в отважном сердце вечность  
есть!*